

# Форма заявления на получение льготного тарифа по Программе помощи в оплате счетов за энергоносители (EAPR)

Во избежание задержек при обработке вашего заявления приложите текущие документы, подтверждающие ваши доходы.

## Информация о потребителе

Фамилия \_\_\_\_\_ Имя \_\_\_\_\_

Адрес, куда поставляется электроэнергия \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

Номер счета SMUD  
(или название парка для передвижных домов в случае отдельного учета электроэнергии)

В рамках Программы помощи в оплате счетов за энергоносители (Energy Assistance Program Rate, EAPR) соответствующим потребителям предлагается ежемесячная скидка на оплату электроэнергии.

## Условия участия в программе

(на 1 февраля 2024 г.)

Количество членов семьи	Максимальный ежемесячный доход
1-2	\$ 3,407
3	\$ 4,303
4	\$ 5,200
5	\$ 6,097
6	\$ 6,993

Для семей более чем из 6 человек добавьте по 897 \$ на каждого дополнительного члена семьи.

## Подайте заявление онлайн на сайте [smud.org/LowIncome](http://smud.org/LowIncome)



Отсканируйте QR-код для запуска онлайн-приложения.

Также можно отправить заполненное заявление почтой по адресу:  
Sacramento Municipal Utility District  
EAPR, Mail Stop A104  
P.O. Box 15830  
Sacramento, CA 95852-0830

**Заявления без подтверждающей документации не принимаются.**

## Часто задаваемые вопросы:

### Как долго будет рассматриваться заявление?

Заполненное заявление с документами обычно рассматривается в течение 2—4 недель с момента получения.

### Как долго я смогу пользоваться льготным тарифом?

Как правило, мы просим потребителей подавать повторное заявление раз в год или раз в 2 года. Когда наступит срок повторной подачи, мы пришлем вам по почте заявление для переаттестации, для заполнения которого потребуются текущие копии документации, подтверждающей доходы/источники денежных средств/право на льготы.

### Вернут ли мне мои документы о доходах?

Мы не возвращаем предоставленные документы, поэтому просим вас прилагать к заявлению их КОПИИ.

### Как мне быть в случае утраты права на получение скидки?

Если обстоятельства изменятся и вы утратите право на получение скидки, сообщите нам об этом в письме или по телефону 1-888-742-7683, чтобы мы могли изменить информацию в вашей учетной записи.

### Какой должна быть давность документов, подтверждающих мой доход/источник денежных средств?

Документы должны относиться к периоду, включающему два последних и следующих друг за другом месяца. Документы, относящиеся к более ранним периодам, не принимаются. Если вы получаете оплату не каждый месяц в году, укажите это в заявлении.

Число членов семьи по указанному адресу: Взрослые \_\_\_\_\_ + Дети (до 18 лет) \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_  
всего

Общий ежемесячный доход до отчислений: \$ \_\_\_\_\_



**Заполните форму заявления и подпишите его с обратной стороны. Заявления без подписи и подтверждающей документации не принимаются.**



# Форма заявления на получение льготного тарифа по Программе помощи в оплате счетов за энергоносители (EAPR)

## Документация, подтверждающая доходы/источники денежных средств

Общий ежемесячный доход до отчислений на всю семью включает любой облагаемый и необлагаемый налогом доход лиц, проживающих в домовладении, из любых источников, включая, среди прочего:

- Оклад, заработная плата, чаевые, комиссионные, премии и возмещение путевых расходов
- Социальное обеспечение (Social Security Income, SSI) Администрации социального обеспечения (Social Security Administration, SSA), помощь ветеранам, пенсия, помощь безработным Департамента развития занятости (Employment Development Department, EDD), пособие по инвалидности, выплаты патронатным воспитателям/приемным семьям
- Программы государственной помощи CalFresh/Программа дополнительной помощи в питании (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) (т. н. «продуктовые талоны»), CalWorks (Программа оказания временной помощи нуждающимся семьям [Temporary Assistance for Needy Families, TANF], Программа денежной помощи иммигрантам [Cash Assistance Program for Immigrants, CAPI], Программа помощи в получении жилья (разд. 8), Жилищно-строительное управление Сакраменто (Sacramento Housing & Redevelopment Agency, SHRA)
- Доход от аренды жилья (дом, квартира или комната) или наличие у вас нескольких лицевых счетов SMUD, зарегистрированных на ваше имя
- Самозанятость/корпорации/партнерства
- Выплаты на детей и (или) алименты
- Индивидуальный пенсионный счет (Individual Retirement Account, IRA)/пенсионный аннуитет
- Страховые выплаты/выплаты по результатам юридического урегулирования
- Финансовая помощь/гранты/стипендии
- Любая помощь или доходы, используемые для покрытия жилищных расходов (коммунальные услуги, продовольствие, арендная плата и т. д.), например выплаты наличными, временное трудоустройство, вознаграждение за услуги по уходу за детьми, помощь по дому и т. д.

## Контактные данные организаций, оказывающих помощь в уплате счетов за коммунальные услуги:

- Программа помощи в оплате счетов за энергоносители (Home Energy Assistance Program, HEAP) может помочь вам оплатить счета за коммунальные услуги.  
Часы работы: 08:30 — 15:00, пн. — пт., перерыв 12:00 — 13:00 | 916-567-5200 | cresource.org
- Salvation Army предоставляет несколько видов помощи нуждающимся лицам.  
Часы работы: с 09:00 до 16:00, пн. — чт., по пятницам: с 11:00 до 16:00 | 916-678-4010
- Посетите сайт 211Sacramento.org и ознакомьтесь с полным списком дополнительных ресурсов, программ и услуг.

## Декларация и подпись заявителя *Требуется оригинал подписи. Копии и факсы не принимаются.*

- Счет за коммунальные услуги SMUD выдан на мое имя, а указанный адрес является адресом моего основного места проживания.
- Я даю согласие на внесение надлежащих изменений в мой тарифный план и соглашаюсь проходить ежегодную проверку на соответствие требуемым критериям.
- Я обязуюсь информировать SMUD, если утрачу право на получение скидки.
- Я соглашаюсь по запросу предоставлять удовлетворяющие SMUD или ее назначенного представителя подтверждения моего права на участие в EAPR.
- Я не значусь как лицо, находящееся на содержании, в налоговой декларации другого человека.
- Подписывая данный документ, я даю согласие на предоставление указанной информации другим управлениям федеральных властей, управлениям администрации штата и округа, компаниям, предоставляющим мне коммунальные услуги, и другим поставщикам коммунальных услуг или их представителям в целях зачисления меня в их программы помощи.
- Я даю SMUD разрешение раскрывать мои контактные данные, предоставлять их и обмениваться ими с общественными организациями в целях обращения ко мне и предоставления услуг. В частности, я даю таким общественным организациям разрешение вступать со мной в контакт по телефону, почте или электронной почте. Разрешение действительно, пока я не отзову его у SMUD в письменной форме. Я несу ответственность за убытки SMUD и обязуюсь оградить SMUD от исков, разбирательств, жалоб, расходов на представителей и требований в отношении SMUD, в которых я или мои наследники могут участвовать в результате деятельности SMUD в соответствии с моим разрешением.

*Под страхом наказания за лжесвидетельство заявляю, что информация в данном заявлении является достоверной.*

Подпись заявителя

Дата

**Неподписанные заявления и заявления без подтверждающей документации не принимаются.**

В случае возникновения вопросов по поводу надлежащей документации о доходах посетите наш сайт [smud.org/LowIncome](http://smud.org/LowIncome) или свяжитесь с нами по телефону 1-888-742-7683.

